

相同,在构建评估指标体系时有必要选取不同的指标系统。尽管一级指标的涵盖面无明显差异,但在二级指标和观测点的选择上还需区别对待<sup>[2]</sup>。

3. 建立师生评管制度,优化课程设置,提高管理水平

课程设置在课程教学中起着基石性和原本性的作用,只有科学合理的课程设置,才有可能使研究生具有合理的知识结构,在课程学习的过程中激发研究生的创新意识与创新能力,并为教师的个性化教学搭建平台。因此,可用问卷调查和座谈会的方式,通过师生对课程体系的构成、教学内容的优化、各类课程设置的合理性、课程安排、课程之间的关系和衔接、考核的形式和要求、教材的选用、教学模式、教学条件、教学环境等内容进行评价,可以进一步优化和规范研究生课程教学和教学,促进课程教学改革,同时有利于营造良好、宽松、自由的教学环境和学术氛围,激发学生的学习兴趣 and 参与性,调动教师的积极性,提高课程教学的质量和管理水平<sup>[3]</sup>。

#### 参考文献

- [1] 陈玉琨. 教育评价学[M]. 北京:人民教育出版社,1999.
- [2] 孙建侠. 研究生课程教学评估相关问题探析[J]. 理工高教研究,2008,27(3):52.
- [3] 赵群. 构建研究生课程教学质量评估体系的探索[J]. 昆明理工大学学报:社会科学版,2006(1).

(责任编辑 刘俊起)

## 研究生对外汉语教学实践课堂的组织与实施探索

李海燕 刘晓雨 刘立新

摘要:介绍了北京大学对外汉语教育学院研究生对外汉语教学实践课堂这门课程的实施操作流程。这门课程通过免费招收外国学习者的方式为研究生创造了一个完全真实的课堂环境,通过真实的教学体验使研究生更加深刻地了解掌握汉语教学规律和方法,对汉语师资培养如何贯彻实践性原则及培养研究生课堂教学能力进行了思考和探索。

关键词:对外汉语教学;研究生师资培养;教学实践

作者简介:李海燕,北京大学对外汉语教育学院副教授,北京 100871;刘晓雨,北京大学对外汉语教育学院副教授,北京 100871;刘立新,北京大学对外汉语教育学院副教授,北京 100871。

随着汉语国际推广事业的不断发展,汉语师资队伍的培养越来越难以满足汉语学习需求,高效率地培养合格的师资成为实现汉语加快走向世界这一目标的关键。为此,国务院学位委员会于2007年决定设置汉语国际教育硕士专业学位(MTCSOL),培养能够胜任汉语作为第二语言/外语教学的高层次、应用型、复合型专门人才。针对以往以培养学术型人才为主的研究生培养模式对第二语言教学实践技能训练不足的问题,汉语国际教育硕士培养方案强调了课堂教学实践能力以及跨文化交际能力的培养。目前国内二十多所高校招收汉语国际教育方向研究生,

在培养目标、培养模式上都与科研教学型研究生开始有了明显的区别,正在努力探索一条快速高效培养汉语师资的途径。这首先体现在研究生课程设置上,如何加大课程体系中实践应用型课程的比重是急需解决的问题。大部分研究生在入学之前很少有机会接触外国汉语学习者,因为不接触,所以就很难了解教学对象的实际需求和学习特点,对专业课程中讲授的理论与方法就很难有切实的体会,往往有隔靴搔痒之感。在这种情况下,北京大学对外汉语教育学院开设了“汉语实践课堂”这门课程。在2009年7月国家汉办组织的汉语国际教育硕士专业学位研究生培养工作中期检查汇

报会上,这门课作为观摩课得到了与会专家组的一致肯定和热情鼓励。为了吸取经验教训,本文将对如何组织操作这门课程进行详细地介绍和总结。

### 一、外汉语教学实践课堂的性质

对外汉语教学实践课堂是北京大学对外汉语教育学院为一年级或二年级的对外汉语教学硕士研究生师资班及汉语国际教育硕士班开设的一门选修课程,每学期开课,计4学分。

为了给研究生创造一个完全真实的汉语教学课堂环境,本课程免费招收校内外外国汉语学习者作为研究生教学实践对象,由对外汉语教学专业的研究生准备教学材料并实施课堂教学,督导教师和其他研究生同学随堂观课记录,在当天课程结束后教师即时督导点评,讨论教学得失。研究生实践课全程录像,实践课结束后师生共同仔细分析教学录像,研讨课堂教学方法,总结课堂教学规律。

### 二、开设汉语教学实践课堂的缘起和目的

#### 1. 开课缘起

在本课开设之前,北京大学对外汉语教育学院研究生的课程设置中涉及教学实践的主要有两门课,一是“对外汉语教学理论与实践”,二是“教学实习”。前者的实践部分通常是在任课老师的指导下,研究生准备一份教案,在班里进行模拟课堂教学实践,实践者面对的学生是由中国同学扮演的“留学生”。后者是学院安排二年级研究生担任一门外国留学生汉语课程进行完整的一个学期的实习,由该实习研究生的导师单独听一到两周的课并进行指导。

随着近几年对外汉语教学专业研究生的规模不断扩大,这种教学实践模式存在的问题越来越突出。首先是需要实习的研究生众多,以前每个学期实习的研究生不超过10个人,而现在常常是40多个人,学院的外国留学生课程有限,安排不过来。而对这些即将从事对外汉语教学的研究生来说,光学习教学理论是远远不够的,掌握实际操作技能更为重要。因此,研究生缺少教学实习的机会或者实习时间不

足的问题就变得越来越突出。其次,实习研究生的教学水平有限,让他们担任一个学期的正常教学工作,负担较重,有时会因教学经验不足引起留学生不满,干扰了正常的教学秩序,这对于正常交费来中国学习汉语的留学生来说也是不公平的。另外,很多研究生反映由中国学生模拟的课堂与实际的外国学生课堂情况有很大的差异,在教学实习中导师不可能长时间观课指导,研究生只能在教学实习中独自体会摸索教学规律,对自己一些教学方法的得失常常得不到及时的指点。以上的这些问题使得原有的研究生教学实践模式面临着较大的困难和挑战,现实的需要迫使我们去寻找更加切实有效的研究生教学实践模式。

#### 2. 开课目的

随着国内外不断增长的汉语教学需求以及对外汉语教学学科建设的不断成熟,尤其是汉语国际教育硕士专业学位的设立,研究生培养目标发生了很大的变化,与过去相比,对外汉语教学的硕士生培养更加注重教学实践能力,希望他们毕业后就能成为一名合格的汉语教师。因此,培养他们在今后的教学中不断反思自己的课堂教学方式和成效以及实施教学、观察教学和研究课堂教学的能力,仅有理论学习和经验的传输是不够的,需要给他们创造机会走进真实的对外汉语教学课堂进行切身体验、观察和研究。本课程正是本着这样的原则组织教学,让研究生在教师的密切督导下真正“下海游泳”,培养他们的教学创新能力和职业发展能力。

### 三、课程实施方法和流程

实践课堂和其他硕士课程最大的不同在于课程的实施不仅仅涉及任课教师和研究生两个方面,还涉及参加课程的外国学习者,既要保证研究生的实践时间和收获,也要照顾到外国学习者的实际需求和特点,这是研究生与外国学习者之间、教师与研究生之间两个维度的互动过程。根据参加实践课堂的研究生和外国学习者的数量和特点,实践课堂的具体操作方式可以灵活处理。北京大学研究生实

践课堂自2008年春季学期开设以来,进行了三个学期三轮的教学实践,每一轮的具体操作流程均有所不同。下面主要以2008年春季学期的课程安排为例介绍该课程的实施方法和操作流程。

2008年春季学期的研究生实践课堂课程自2月25日起至6月13日结束,共16周,周课时为4,总授课时间为60课时,第16周为期末考试时间。课程主体为2007级对外汉语教学师资班的30名硕士研究生,实践授课对象是免费招收的若干名外国人。

在课程开始之前最重要的工作就是能够免费招收到外国学生。为此,在2007年秋季学期期末我们就在校内外、学院网页上以及学期开学时提供给外国留学生的人手一册的《留学生须知》中贴出了中、英、日、韩四种文字的“免费学汉语”的招生广告。在广告中说明该课程由研究生上课,免费教授汉语。考虑到参加该课程的外国学生中途可能会有缺席或者退出的情况,而且本课程每次课是由不同的研究生上课,内容上并不像一般正式的汉语课那样有连贯性,为了保证本课程有足够多的外国学习者,外国学生从见到广告时起到课程结束期间均可以到学院办公室报名参加。在报名时办公室教务人员将登记外国学习者的姓名、国籍、学过多长时间汉语、汉语水平(初/中/高级)及联系方式。

在2008年2月开学初,报名的外国学生达到了54人,其中有校内汉语学院的留学生、其他学院的留学生、外教以及校外想业余学习汉语的外籍人士,分别来自美国、法国、日本、韩国、泰国、俄罗斯、土耳其、缅甸、印度等国家。这些外国人按照汉语水平被分为初、中、高三班,在3月底到5月初的6周时间里每周一、三、四三天下午相同的时间在不同的教室上课。上课的时间和地点由参加实践课的研究生通知到每个学生。在学习期间如果外国学生觉得该班水平不适合自己的,可以换到其他班上课。参加实践课的30名研究生分为三个小组,轮流在这三个班进行教学实践,每个班均有一位具有多年对外汉语教学经验的副教授担任指导教师指导研究生教学。

本课程的实施过程主要分为三个阶段:教学实

践任务的布置与课堂教学材料的准备;真实课堂教学实践与指导教师即时指导;课堂教学分析总结与理论探讨。每个阶段大致为一个月。周密的计划、清晰的流程以及具体步骤的稳步实施,保证了实践课堂教学的顺利进行。下面分别就每个阶段的操作情况进行具体说明。

### 1. 教学实践任务的布置与课堂教学材料的准备阶段

第一次课是三位教师和全体研究生的见面课。由课程主持人向研究生介绍课程特点、教学目的、外国学生报名情况、课程安排、考核方式等。之后,将30位研究生划分为三个大组,每组设一组长,负责协调本组同学的教学时间、教学材料以及与指导教师的联系工作。

第一次课后各组的基本实践操作流程如下:

在一位教师指导下,全组研究生根据报名表上的外国学生信息,讨论分析其背景(国别、性别、学汉语时间等),大致确定教学内容的难度;讨论教学内容选材范围、方式、分工等,根据各自兴趣特长和实践目标,初步确定教学材料性质和范围,在“教学时间表”上确认适合自己教课的时间段。

课下准备教学内容。教学材料可以选自某本教材,也可以自己选择素材改编。教学可侧重听、说、读、写某一方面,也可以是某语言点、文化点教学或者某交际练习的设计实施,甚至可以是某个与语言相关的游戏。2008年春季学期研究生们提交的教学材料涉及汉语的数字、方位词、广告语、惯用语、成语故事、中国人的姓氏、网络新词语、颐和园长廊故事等十分广泛的内容,这些内容呈现方式灵活,每项内容基本上在1~2节课之内完成,受到了外国学习者的喜爱。

课上进行集体备课。每位研究生向本组教师 and 同学展示自己选择的材料,阐述自己的教学思想以及初步实施计划,大家讨论提出改进建议。

课后认真撰写教案。每位研究生将教案发给负责教师,教师提出改进意见,经过2~3次反馈,最终确定教案及发给外国学生的教学材料,将教学所需

的文字材料复印好,作好上课准备。

以上流程各组同步进行。三位指导教师分别固定指导初、中、高级班教学,三个组的研究生依次准备初、中、高三个班的课程,每个组完成一轮后则换到另一位老师指导的班级。经过第一阶段,每位研究生都有机会分别在三位指导教师的指点下进行比较充分的的教学准备工作,即将面对真正的外国学生,步入真实的语言教学课堂。

### 2. 真实课堂教学实践与督导教师即时指导阶段

自第二个月开始,各个组进入教学实践的实施阶段。在同一天中,三个教室里同时进行着初、中、高三个班的教学实践课(各两课时),每班由两位研究生担任教师,两人各讲一节课,教学内容或相对独立,或有机衔接。教师在各自固定的教室中,现场观摩与录制教学过程,各组其他研究生在教室内观课,同时填写《观课记录》。“观课记录”包含教学对象、教学内容、教师行为、学生行为、观课者的观察解释、可借鉴的经验、应避免的问题、需讨论的问题等项目。两位研究生实践教学结束后的一个小时,观课研究生在教师指导下总结讨论刚才两位同学在教学过程中的优点和不足,两位研究生也反思自己是否实现了预期的教学目标,没有实现教学目标的原因何在。教师抓住要点进行点评,解答学生们的问题,引导学生对某一教学环节提出建设性的改进意见。这一环节学生最感兴趣,讨论也最为热烈。

### 3. 课堂教学分析总结与理论探讨阶段

在上一阶段中,每位研究生至少进行了初级、中级、高级班教学各1次,并且积累了27次观课经验,对于真实课堂实践的经验和教训都有了深切的感受。他们提交的观课记录中,记录了新手教师对于课堂处理的过程,也记录了他们在观课时发现的难点和疑问,教学录像也保留了真实的课堂教学素材,这些都为第三阶段的总结分析提供了丰富的资源。

最后的这个阶段是实践课堂的总结部分。全体研究生又回到同一个大课堂中,三位教师分别就各自“管辖”的初级、中级、高级班教学情况进行总结。教师通过典型录像片段的分析,总结经验教训,引导

学生掌握观察研究课堂教学的技能,并针对研究生在观课记录中提出的一些比较集中的突出的问题结合教学理论进行举例分析,对有关语音、词汇、语法、文化等方面教学的技能技巧进行微观指导,分析已有的教学模式,对教学理论和方法进行深入探讨,使教学实践活动提升到一个新的高度,培养研究生们举一反三的教学能力。

总之,本课程采用的是“总—分—总”的流程,其中“分”的部分操作难度相对较大。但是由于每个阶段的实施过程都有详细而严格的时间表,师生密切配合,因此完全可以做到有条不紊,保证实践课堂教学的顺利进行。

本课程的考核内容包括教案、观课记录、教学实践、实践报告四部分,在成绩中分别占20%、10%、40%和30%的比重。修课研究生在学期中提交教案,在每次观课后提交观课记录,在期末以撰写读书报告的方式提交一份基于自己教学实践分析的书面报告(3000字以上)。成绩表现形式为百分制,由三位教师综合评定给予成绩。

2008年9~12月为第一届国际汉语教育硕士班研究生开设的实践课堂与前一个学期师资班的实践课堂相比,基本操作方式和流程相同。不同的是,这个班只有8名研究生,从学院的教学师资安排角度来说,不可能还与上个学期一样由三位教师进行指导,改为一名指导教师,8名研究生仍然分三个组分别进行初级、中级和高级班的汉语课堂教学实践。由于人数少,每个人在每个阶段的实践机会达到了3次以上,比前一个学期增加了很多,指导教师随机选择某班听课并录像,其他班教学由同组同学进行详细的观课记录。每次课结束后全班一起讨论当天三个班的教学得失。

### 四、课程的收获和问题

经过三个学期的教学实践,通过介绍课程、讨论教学对象和目的、编写教案、实际体验、填写观课记录、与同学进行研讨、聆听教师即时分析指导、撰写反思报告等环节,研究生们对“实践课堂”的反映是

非常积极的,总的说来大致可以从以下几个方面来总结说明:

1. 教学体验代替了过去灌输式的说明,使研究生加深了对教学理论的理解,效果明显

在实践报告中,有研究生写道:“在这一个学期的亲身实践中,我不但感受到了第二语言教学的种种不易、改进教学能力的种种艰难,更感受到了许多在理论学习中难以发现和掌握的实践技巧、‘细节决定成败’的深刻以及课堂教学理论的厚度。它使知识从平面变为立体、从教条回归感性、从梗概变得丰满。”还有同学说:“……,上文中所谈到的这些(教学)观念,并不陌生。它们在我的意识里早就有一个轮廓了。然而,通过实际的课堂实践,在学生的反馈和老师的指导下,这些意识才更加清晰了。更重要的是,它们已经不再仅仅是一些观念,而是和一定的方法连接起来了。”在反思报告中,学生们结合实践体会,对第二语言教学理论中关于总体设计、教材编写、课堂教学的许多理论如初、中、高各水平段学生情况、学习需求、教学重点等都有了完全不同于以往的理解,有人甚至写出了不错的教学研讨文章,达到了我们设计这门课的目的,即在培养研究生成为合格的对外汉语教师的同时,也帮助他们学习如何观察和研究课堂教学,进一步提高教学创新能力和职业发展能力。

2. 研究课堂录像,以真实的再现代替说教

学生反观自己的录像,结合其他同学所写的观课记录,再撰文对自己和外国学生在课堂中说话的时间、内容、方式进行细致的记录和分析,直观地了解到作为汉语教师在授课时应该避免的常见问题,比如讲解过细、过多,课堂用语不规范,因为不了解学生水平而使用过难的词汇和句式,操作环节凌乱或者不紧凑,展示材料求新求异但没有针对教学对象和教学目的,文化内容脱离语言技能训练,留学生被动听讲而实际练习不够,等等,还包括板书时在书写汉字和拼音时的错误、教师自身一些不良习惯等都能真实再现,研究生自己就能很好地总结和提出改进的想法,改变了过去指导教师苦心指导,但听课

研究生因为缺乏实际体验而不理解、不服气、不意识的“互相折磨”,既节省时间,又印象深刻。

3. 丰富的教学材料、教案及深刻的课堂反思报告

虽然限于时间,在第一学期每名研究生只有3次各一个小时的课堂实践,但为了利用这宝贵的时间,充分展示各人对教学的理解和把握,参加实践课堂的研究生们调动了所有可以利用的资源,付出了大量的时间和精力,写出了详细的教案,设计了重点突出、内容丰富、操作方便的纸版材料发给留学生做教材,另外在用电脑制作课件方面,也充分发挥了各人的长处,充分利用表格、真实场景录像、电视录像和广播录音、图片、动画、电脑游戏等新形式进行教学,虽然课堂效果并不一定如愿,但反映了研究生们期待教学成功的愿望和努力。“实践课堂”这门课所积累的这些教案、“教材”、课件、教学录像和每位研究生所写的课堂反思报告,为今后我们进行课堂教学研究如分析新手教师的课堂教学情况等提供了宝贵的第一手材料。

4. 在外国学生生源组织、分班、教学时间安排等方面的经验和教训

由于“实践课堂”是对免费学习的外国学生进行教学,没有任何经济上和教学管理上的限制,在招生时虽然很有吸引力,但同时也容易造成学生的流失。起初初、中、高三个班都可以招满15人,但由于实践课堂教师毕竟是缺乏经验的新手,在组织课堂方面有诸多不足,再加上2008年春季学期是第一次进行实践课堂的教学,对于外国学生的需求不太了解,担心这些外国学生坚持不了很长时间,因此我们把第二阶段教学集中安排在了6周之内,每周安排了3次课,6名研究生轮流教学,每次的教学内容和方法多有差别。可是我们在教学过程中发现这么集中的教学使学生感到有一些疲劳,难以适应,所以能最后坚持下来的外国学生一般为每班5、6人,初级班更是因为部分外国学生感到学习困难,有时候只有一、两个人来上课,这对研究生体验班级教学的组织工作造成了一定的影响。研究生也反映每周3次课过于紧张,为了避免研究生及外国学习者过于疲劳,后

来的两个学期就把第二阶段实践课程由6周延长至8周,由每周三次课改为两次,第一阶段和第三阶段的时间相对缩短,这样教学效果有了一定的好转,初、中、高级阶段都吸引了一些坚持每次都来上课的“铁杆儿”外国学习者。同时为了更好地了解外国学习者的感受,帮助研究生更好地认识到自己教学中的问题,我们设计了课堂评估表,每两个星期请外国学习者对每位研究生老师的教学进行评估。外国学习者基本上都能认真填写并给予研究生很多良好的意见和建议。这些直接来自学习者的意见对研究生了解自己的教学情况、认识教学规律大有裨益。

### 五、对师资培训模式和理念的思考

#### 1. “以学生为中心”的教学原则

在对外汉语课堂中,“以学生为中心”是最基本的教学原则,那么对外汉语专业的研究生课程、对师资的培养课程也应该坚持这个教学原则,以研究生的需求为中心,教给他们教学的技能,而不仅仅是理论知识。在教学实践课堂中,我们常常发现研究生在讲解某个语言点和文化点或者辨析某些近义词时抓不住重点,举例不合适,讲解不到位。在随后的讨论中,研究生提出来有关这些语言点文化点的知识他们是学过的,就是不知道怎么简单明了地传达给学生,常常是越讲学生越糊涂。所以,汉语语言文化知识虽然可以自己通过看书学习了解,但他们在教学中最需要的实际教学操作能力却不是看书可以学会的。汉语实践课堂正是可以满足研究生这种需求的课程之一。

#### 2. 以“体验”的方式培养实际教学技能

研究生们在实践课后常常会说“没想到外国学生会问这样的问题”,也常常有研究生在上课时听不懂外国学习者的问题,出现答非所问的情况。也有的研究生与外国学生有一对一的辅导经验,也算是对汉语作为第二语言的学习者有一些了解,但他们反映对外国学生在课堂上出现的很多问题还是比较陌生。因此,了解外国学生的学习需求和学习特点

是选择合适的教学方法和取得良好教学效果的基础。另外,我们发现研究生在课上答非所问时往往自己并没有意识到出现了问题,在讨论时由教师或者同学指出来才发现。有的研究生在备课阶段自己把教学步骤设想得很好,可是一到了真实的课堂上,遇到学生问到没有想到的问题或者出现一些课堂意外情况时就束手无策了。因此在实践课堂上的真实体验常常能够启发他们理解和思考对外汉语教学的特点。

#### 3. 利用外国在华人士资源,建设对外汉语教师培训基地

开设对外汉语教学实践课堂课程的重要条件之一是招收免费的外国学习者。一开始我们很担心是否有这样的学习者,但实践证明他们对这个课堂很有兴趣。目前来华外国人士越来越多,学习汉语的需求很大,有的人因为工作或其他原因没有机会进入大学学习正规课程,也有的在校留学生希望有更多的学习时间。因此,利用这个资源建设对外汉语教师培训基地的前景大有可为。有了这些外国学习者,将可以改变以往的师资培训以专家讲授为主的模式,通过实战体验把一个完全没有教学经验的人很快培养成为合格的汉语教师。同时这种培训模式可以留下大量的一手资料,为进行课堂研究奠定坚实的基础。

#### 参考文献

- [1]孙德坤. 教师认知研究与教师发展[J]. 世界汉语教学, 2008(3).
- [2]徐碧美. 追求卓越——教师专业发展案例研究[M]. 北京:人民教育出版社, 2003.
- [3]杨惠元. 课堂教学理论与实践[M]. 北京:北京语言大学出版社, 2007.
- [4]张和生. 对外汉语课堂教学技巧研究[M]. 北京:商务印书馆, 2006.
- [5]CHAUDRON G. Second language classrooms: research in teaching and learning[M]. Cambridge: Cambridge University Press, 1988.

(责任编辑 刘俊起)